



## Temporary Special Benefit for Resident Tax-Free Households, etc.

The prolonged effect of COVID-19 on households and businesses is causing various difficulties that are directly impacting people's lives. Koka City is promptly supporting the lives and lifestyles of residents by providing a temporary special benefit for households and others not required to pay resident tax.

**Benefit amount**  
¥100,000 per household

Koka City website



	① Resident tax-free households	② Suddenly financially-struggling households
<b>Eligible persons</b>	Households where all members do not have to pay the resident tax per capita rate for FY2021, as of the base date (December 10, 2021). *Exclude households consisting only of the dependents, etc. of a person who pays resident tax.	In addition to ①, households for whom the COVID-19 pandemic has led to a sudden change in household income, and that are recognized as being in the same situation as households of ①.
<b>Benefit amount</b>	¥100,000 per household	¥100,000 per household
<b>How to apply</b>	1. We will send by post a confirmation form to eligible households. 2. Please check the contents and complete the form, and return it by post. *The confirmation form will be sent to eligible households in mid-February.	1. Please post the application form and necessary documents, or submit them over the counter. *The period for receiving the forms will start in mid-February.
<b>Application deadline</b>	Around three months from the day the confirmation form is sent.	September 30, 2022 (Fri)
<b>Contact</b>	Five places: Medical Welfare Policy (Fukushi Iryo Seisaku Ka), Community Civic (Chiiki Shimin) Centers in Tsuchiyama, Koka, Konan, and Shigaraki	Public Assistance (Seikatsu Shien Ka)
<b>Inquiries</b>	Medical Welfare Policy (Fukushi Iryo Seisaku Ka) TEL.0748-69-2157 FAX.0748-63-4085	Public Assistance (Seikatsu Shien Ka) TEL.0748-69-2158 FAX.0748-63-4085

## Use Your Individual Number Card to Get a Copy of Various Certificates at Convenience Stores

You can use your Individual Number Card to get a copy of your resident register and various other certificates using the multi-copy machine at convenience stores nationwide.

If you still don't have an Individual Number Card, then let's make you one - it's so useful to have!



	Stores you can use it at	Type	Available for	Issue fee
	About 55,000 convenience stores nationwide, including 7-ELEVEN, Lawson, and Family Mart.	<b>Copy of resident register</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Applicant</li> <li>People in applicant's household</li> </ul>	¥200
		<b>Certificate of items listed in the resident register</b>		
		<b>Certificate of registration of personal seal</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Applicant</li> </ul>	
		<b>Certificate of all items in a family register (family register)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Applicant</li> <li>People in applicant's family register (limited to those whose current address and registered domicile are both in Koka City)</li> </ul>	¥350
		<b>Certificate of items of an individual in a family register (extract of family register)</b>		
		<b>Copy of family register attachment</b>		
		<b>Income certificate, Taxation (Non-taxation) certificate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Applicant (income, taxation (non-taxation) finalized for the current fiscal year)</li> </ul>	¥200

\*The following people cannot have certificates issued at a convenience store: persons under 15 years old, legal wards, persons who have not registered a PIN.

**Inquiries** Citizens' Affairs (Shimin Ka) TEL.0748-69-2138 FAX.0748-65-6338

## Coupons for the Booster Shot (Third Dose) of the COVID-19 Vaccine Will Be Sequentially Sent in the Mail

We are already sending vaccination coupons to the following people in order: medical staff, people working and staying at facilities and other places where elderly people are, people who received their second dose of the vaccine between May and July, 2021.

We will continue sending the vaccination coupons based on the Ministry of Health, Labour and Welfare's policy on the interval between vaccinations. Generally, the coupons will be sent from one month up to two weeks before the date you are eligible for the third dose of the vaccine.

Please check the diagram on the right to see the current eligible periods for the booster shot (third dose).

	December	January	February	March	April
Medical staff and people working and staying at facilities and other places where elderly people are	Six months after the second dose				
Persons aged 65 or older	Eight months after the second dose		February and later Seven months after the second dose	March and later Six months after the second dose	
	Eight months after the second dose			March and later Seven months after the second dose	
All others	Eight months after the second dose			March and later Seven months after the second dose	

## Group Distribution of the Booster Shot (Third Dose) of the COVID-19 Vaccine Will Be Held at Three Venues in Koka City.

Each venue has its own opening period and vaccine type available, so please check the information carefully. Please book your vaccination appointment online, by phone at the call center, or in person at the Community Civic (Chiiki Shimin) Center.

**You must have a vaccination coupon** to book an appointment for a vaccination and to receive the vaccine. Please have the vaccination coupon ready with you when booking an appointment and receiving the vaccine.

The vaccination coupons are currently being sent in order based on the date you received your second dose in 2021 (starting with those who received the vaccine earlier in the year). If you still haven't received your coupon after some time, please inquire at the number listed below.

### • Group vaccination venues in Koka City

Venue	① New Minakuchi Gymnasium	② Kohnan Hospital	③ Shigaraki Development Center
Address	3-46 Rokushin, Minakuchi-cho	958 Kazuraki, Konan-cho	1203 Nagano, Shigaraki-cho
Opening period	February 3 (Thu) to March 31	From February 7 (Mon)	February 15 (Tue) to mid-March
COVID-19 vaccine available	Moderna	Pfizer	Pfizer
Other	From April, at Hekisui Hall (planned)	—	From mid-March, at Shigaraki Central Hospital (planned)

\*Please check the information leaflet sent with the vaccination coupon for details on the venues for individual vaccinations and how to book an appointment.

**Inquiries** COVID-19 Response Office TEL.0748-69-2154 FAX.0748-69-2255

## Do You Know about the Welfare Allowance for Children with Disabilities and Allowance for Persons with Special Disabilities?

Koka City provides allowances to persons with severe disabilities who remain at home and require constant nursing care. For both allowances, certification with a medical certificate, etc., is required, and there is an income limit.

### Welfare allowance for children with disabilities

**Eligible persons** Those under 20 years old who remain at home and require constant nursing care in their everyday lives due to severe mental or physical disabilities

**Amount** ¥14,880 per month

### Allowance for persons with special disabilities

**Eligible persons** Those aged 20 years or older who remain at home and require constant and special nursing care in their everyday lives due to extremely severe mental or physical disabilities

**Amount** ¥27,350 per month

You can still apply for the allowance, even without a physical disability certificate, etc.; however, you may not be eligible to receive the allowance depending on the type and condition of disability.

\*Please contact the following for details

**Inquiries** Independence Support, Services for People with Disabilities (Shogai Fukushi Ka) TEL.0748-69-2161 FAX.0748-63-4085



## Remember to Apply for the Admission Allowance for Single-Parent Households

**Eligible persons** Those who have lived in Koka City (as registered residents) continuously for one year or more as of February 1, 2022, and are raising, as a single parent or in place of parents, a child entering an elementary school or junior high school in April 2022.

\*There is no income limit.

**Application period** February 1 (Tue) to February 28 (Mon)  
Note: Late applications outside of this period are not accepted.

**Places to apply** Child Rearing Policy (Kosodate Seisaku Ka) (2F, Koka City Hall), Community Civic (Chiiki Shimin) Centers in Tsuchiyama, Koka, Konan and Shigaraki

\*Reception hours are from 8:30 am to 5:15 pm (excluding Saturdays, Sundays and public holidays)

**Amount** Admission to elementary school: ¥5,000  
Admission to junior high school: ¥10,000

**Payment date** March 31 (Thu) (planned)

\*We will not notify eligible persons individually.

\*Please contact the following for details on the conditions for payment, etc.

Inquiries

**Child Rearing Policy, Child Rearing Policy (Kosodate Seisaku Ka)**  
TEL.0748-69-2176 FAX.0748-69-2298

## Watch It on YouTube ☆ Kuni-fes 2022 in Koka - Go for Kuni-fes 2022 -

During the Kuni-fes Week, we will broadcast videos showcasing the multicultural residents, groups, and activities in Koka City. We are planning to hold Kuni-fes 2022 in October, so let's start getting excited about it from now. On the last day, we will feature messages by Zoom from people in countries around the world that have a connection with Koka City. Please watch this event on YouTube!

**Date** Kuni-fes Week will be broadcast on YouTube from February 21 (Mon) to February 27 (Sun), 2022.

\*From 3 p.m. only on the last day (February 27 (Sun))

Live streaming on YouTube.

**How to participate** Watch the Kuni-fes channel on YouTube.

Kuni-fes channel Search

Use the QR code on the right



Inquiries & Applications

**Koka International Society**  
TEL.0748-63-8728 FAX.0748-70-6468  
Email: mifa@mx.biwa.ne.jp

## Distribution of the Garbage Collection Calendar for Fiscal 2022

The garbage collection calendar for fiscal 2022 will be distributed by wards and community associations from mid-February.

The calendar will also be available at the counters of the Consumer and Environmental Protection (Seikatsu Kankyo Ka) and Community Civic (Chiiki Shimin) Centers, and posted on the Koka City website.

Please confirm the collection schedule, as there may be changes to the collection dates in some areas.



Inquiries

**Waste Management, Consumer and Environmental Protection (Seikatsu Kankyo Ka)**  
TEL.0748-69-2145 FAX.0748-63-4582

## Reduction in the per Capita Rate of National Health Insurance Tax for Children

From fiscal 2022, in order to lessen the financial burden on child-rearing households, **the per capita rate of National Health Insurance (NHI) tax for children (only preschool age) will be reduced by 50%**. There is no need for NHI subscribers to complete any special procedures to receive this reduction.

### Example:

- Four-person household (father, mother, two children)  
(Ages: head of household 35 years, spouse 33 years, child 4 years, child 1 year)
- Household income in the previous year  
(Head of household: business income of ¥2.8 million, spouse and children: no income)

	Now	→	After reduction
Income-based charge	¥217,900		¥217,900
Per capita charge	¥124,400		¥93,300
Proportional charge	¥26,300		¥26,300
<b>Total (annual tax amount)</b>	<b>¥368,600</b>		<b>¥337,500</b>

Reduction of ¥31,100  
(for two children)



\*Calculated using the tax rate of fiscal 2021.

\*Payments in 10 installments from June to March.

Inquiries

**Municipal Tax Office, Taxation Affairs (Zeimu Ka)** TEL.0748-69-2128 FAX.0748-63-4574

# Income Tax Resident Tax Tax Returns Must Be Filed by March 15

To reduce the risk of COVID-19 infections, please file your tax returns via the Internet ("e-tax") or by post, if possible.

Filing period

February 16 (Wed) to March 15 (Tue)  
(excluding Saturdays, Sundays and public holidays)

Check whether you need to file a tax return or not on the Koka City website



Check the dates of consulting sessions for final tax returns for income tax and resident tax returns

**Reception hours** (Morning) 8:30 a.m. to 11:30 a.m., (Afternoon) 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

\*Please note that the reception hours for the filing venue at the Minakuchi Tax Office (East side of the Welfare (Fukushi) Hall, 1F, Minakuchi Social Welfare (Shakai Fukushi) Center) are from 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

\*To prevent the spread of COVID-19 infections, only the residents of the specified districts are able to use the consulting services at the respective venues. We appreciate your understanding and cooperation.

Date	Venue	Minakuchi	Tsuchiyama	Koka	Konan	Shigaraki
		Welfare (Fukushi) Hall (west side), 1F, Minakuchi Social Welfare (Shakai Fukushi) Center	Large Meeting Room, 1F, Tsuchiyama Development Center	Meeting Room, 2F, Koka Community Civic (Chiiki Shimin) Center	Meeting Room, 3F, Konan Community Civic (Chiiki Shimin) Center	Meeting Room, 2F, Shigaraki Community Civic (Chiiki Shimin) Center
February 16 (Wed)				Sayama School District		
February 17 (Thu)			*Not available from February 16 to 21.	Aburahi School District		
February 18 (Fri)				Ohara School District		
February 21 (Mon)				First time users of the consultation service	*Not available from February 16 to March 1.	*Not available from February 16 to March 4.
February 22 (Tue)			Ayukawa School District, Yamauchi School District			
February 24 (Thu)			Ono School District			
February 25 (Fri)			Tsuchiyama School District			
February 28 (Mon)			First time users of the consultation service			
March 1 (Tue)						
March 2 (Wed)		Tax return consultation dates			Kibogaoka School District	
March 3 (Thu)					Kibogaoka School District	
March 4 (Fri)					Daiichi School District	
March 7 (Mon)					Daiichi School District	Tarao and Asamiya School Districts
March 8 (Tue)			*Not available from March 1 to 15.	*Not available from February 22 to March 15.	Daiichi School District	Kohara School District
March 9 (Wed)					Daini School District	Kumoi School District
March 10 (Thu)					Daisan School District	First time users of the consultation service at the Tarao, Asamiya, Kohara, and Kumoi School Districts
March 11 (Fri)					Chubu School District	Shigaraki School District
March 14 (Mon)					First time users of the consultation service at the Daini, Daisan, and Chubu School Districts	Shigaraki School District
March 15 (Tue)					First time users of the consultation service	First time users of the consultation service

\*Not available on March 16 (Wed).

- Only those registered as residents of Koka City as of January 1, 2022, may file tax returns at venues in the city.
- Please use public transportation, etc., whenever possible, because there is limited space in the parking lots at each venue.

**• In the following cases, please file your tax returns at the filing venue in the Minakuchi Tax Office (East side of the Welfare (Fukushi) Hall, 1F, Minakuchi Social Welfare (Shakai Fukushi) Center).**

- Returns including capital gains (income derived from the sale of land, shares, etc.)
- Returns in which deductions will be received for casualty losses
- Returns in which special credit for loans, etc. related to a dwelling will be received for the first time
- Blue returns, consumption tax returns, final returns for 2020 or before, and tax returns for deceased persons (quasi-final returns)
- Returns with total business income (agriculture, sales, etc.) of 10 million yen or more
- Returns with retirement income
- Returns with other complicated contents

### Measures to Prevent COVID-19 Infection

The following measures will be taken to prevent infection at the consultation venues. We appreciate your understanding and cooperation.

- Disinfectant will be placed at each entrance/exit.
- Acrylic barriers will be installed between visitors and service staff to prevent infection via droplets.
- The body temperatures of all visitors will be checked.
- The entry of visitors may be restricted to avoid the 3Cs in venues.

### Requests to visitors

- Please wear a mask and disinfect your hands/fingers at the entrance when entering the venue.
- Visitors who have a temperature of 37.5°C or higher, do not wear a mask or have cold symptoms, such as a cough, may not be allowed to enter the venues.
- Please come to the venue alone. If you need assistance, please bring the minimum number of people necessary.

### ✓ Check the items needed for tax returns

- (1) Individual Number Card OR notification card or other document verifying your individual number plus a driver's license or other identification document
- (2) Documents showing your income
  - Withholding tax slips for salary or pension (original)
  - Statement of earnings and expenses for any business, agricultural or real estate income (only if applicable)  
\*Please make sure to prepare these items in advance.
  - For those with income other than the above, documents showing that income
- (3) Certificates for deductions, etc.
  - Documents showing the payment of social insurance premiums (national pension insurance premiums and voluntary and continuous health insurance premiums)
  - Certificates of payment of premiums for life insurance, earthquake insurance, etc.
  - Statement of deduction for medical expenses  
\*Please make sure to prepare these items in advance. (Enter the names of the medical care recipients for each hospital and the total amounts of the expenses.)  
\*A notice of medical expenses is also accepted.
  - Statement of deduction for medical expenses by the self-medication taxation system (those who claim this deduction will not receive the normal medical expense deduction.)
  - Other documents needed for deductions to be received
- (4) If payment of taxes or receipt of a tax refund by bank transfer is expected, a document showing the account number of the filer, name of the financial institution and branch name
- (5) A document showing the income of dependents for the determination of dependent deductions, etc.
- (6) A copy of last year's tax return (if you have it)  
\*Certificates of payment of national health insurance taxes, nursing-care insurance premiums or medical insurance premiums for older senior citizens do not have to be attached to tax returns.

**Inquiries** Municipal Tax Office, Taxation Affairs (Zeimu Ka)  
TEL.0748-69-2128 FAX.0748-63-4574

### If you have a nursing care certification

#### ■ With this certification from the city, you can claim a deduction for persons with disabilities

As of December 31st, 2021, you can receive a deduction on your taxes if your family member is 65 years or older and has a physical or mental condition that meets certain standards (such as being bedridden or having dementia). You do not need to have a disability certificate or other such documents issued. However, you must apply to receive a Certificate of Eligibility for a Disability Deduction (Shogaisha Kojo Taishosha Ninteisho) to be eligible for the deduction.

#### ■ Issue of confirmation form instead of a Diaper Use Certificate

If you plan on filing for a medical expenses deduction for the cost of diapers, you must receive a Diaper Use Certificate from your family doctor for the first year you file for the deduction. However, from the second year onwards, if you meet certain criteria, you can apply to receive a Confirmation of Necessary Items to Certify a Medical Expenses Deduction for the Cost of Diapers (Omutsudai no Iryohi Kojo Shomei Hitsuyo Jiko no Kakuninsho), and use this confirmation form (instead of the Diaper Use Certificate) to file for the deduction.

Please submit all applications to the Community Civic (Chiiki Shimin) Centers in Tsuchiyama, Koka, Konan, and Shigaraki, and Senior Welfare (Choju Fukushi Ka).

**Inquiries** Long-Term Care Insurance, Senior Welfare (Choju Fukushi Ka)  
TEL.0748-69-2165 FAX.0748-63-4085

### If you pay national pension insurance premiums

#### ■ National Pension Insurance Premium Deduction Certificate

A National Pension Insurance Premium Deduction Certificate (Shakai Hokenryo (Kokumin Nenkin Hokenryo) Kojo Shomeisho) will be sent from the Japan Pension Service to those who paid national pension insurance premiums in 2021. Please attach this certificate or payment receipts when filing your final tax return.

For questions about the deduction certificate, or to request for a reissue of the certificate, please contact the number listed below.

\*The certificate cannot be reissued at Koka City Hall.

**Inquiries** Contact number for Japan Pension Service subscribers  
TEL.0570-003-004 TEL.03-6630-2525 (for IP phones)

## February After-hours Counter (every Tuesday until 7:00 pm): February 1, 8, 15, 22

Every Tuesday the Koka City Hall Citizens' Affairs (Shimin Ka) is open until 7:00 pm, so you can complete administrative procedures such as having certificates issued (family register, resident register, tax certificate, etc.) or registering your personal seal. \*There are some procedures that cannot be done at the After-hours Counter. Please call or fax the numbers listed below to find out which procedures are handled at this counter.

### Notice from Maina-chan

If you require assistance in applying for the Individual Number Card at the after-hours counter, please bring the application form with a QR code to the counter.



**Inquiries** Citizens' Affairs (Shimin Ka) TEL.0748-69-2138 FAX.0748-65-6338

## February Tax Payments

The due date for tax payments this month is **February 28 (Mon)**.

Please use the convenient direct debit system for your tax payments.

- Property Tax (4th installment)
- User fees (Nursery school fees, Kindergarten and Nursery school lunch fees)
- Nursing-care insurance premium (9th installment)
- Water rates
- National Health Insurance tax (9th installment)
- Medical Insurance premiums for older senior citizens

### Consultation content/Contact

### Date

### Time

### Location

#### Life and Work Consultations (Public Assistance Counter)\*

Advice is available for concerns about daily life and work.  
\*No need to apply Responders: Consultation support staff, and employment support staff  
**Contact** Public Assistance, Public Assistance (Seikatsu Shien Ka)  
TEL.0748-69-2158 / FAX.0748-63-4085

Every week, from Monday to Friday (except public holidays)

8:30 am to 5:15 pm

Public Assistance Desk, Public Assistance (Seikatsu Shien Ka), Koka City Hall

#### Consumer Affairs Consultations

Advice is available for concerns about consumer affairs, such as products, purchase agreements and other contracts. You may be directed to the Shiga Prefecture Consumer Center. Responders: Consumer affairs counsellors  
**Contact** Consumer Life Center (Shouhi Seikatsu Center)  
TEL.0748-69-2147 (Consumer Hotline) / TEL.188 (no area code)

Every week, from Monday to Friday (except public holidays)

9:00 am to 5:00 pm

Consumer Life Center (Shouhi Seikatsu Center), 1F, Koka City Hall

#### Pension Consultations

Consultations: Kusatsu Pension Office staff  
\*By appointment only, first-come-first-served basis  
**Contact** Appointments Kusatsu Pension Office  
TEL.077-567-1311 (for appointments) / FAX.077-562-9638 (for appointments)

March 10 (Thu)  
\*Held every second month

10:00 am to 3:00 pm

Middle Meeting Room, 2F Minakuchi Social Welfare (Shakai Fukushi) Center

#### School-age Children Consultations

This consultation counter is for school-age children (elementary to high school) and their parents/guardians and other family members. Why don't we think about school, life, and parenting together? Responders: Counsellors for school-age children  
**Contact** Child Rearing Policy, Child Rearing Policy (Kosodate Seisaku Ka)  
TEL.0748-69-2176 / FAX.0748-69-2298

Every week, on Monday, Tuesday, and Thursday (except public holidays)

8:30 am to 5:15 pm

Child Rearing Policy (Kosodate Seisaku Ka), 2F, Koka City Hall  
You can also make inquiries by telephone or by the Child-Rearing Concierge Inquiry Form.



#### Parenting and Study Consultations\*

We are ready to listen and offer advice on matters about your child's development and emotional/mental concerns.  
\*Please make an appointment by phone or fax.  
Eligible: Generally children aged 4 years or older, elementary and middle & senior high school students, adolescents and young adults (up to around 25 years old)  
\*For consultations regarding children aged 4 or young, please contact the Health Support (Sukoyaka Shien Ka) on 0748-69-2169.  
**Contact** Appointments Development Support (Hattatsu Shien Ka)  
TEL.0748-69-2178 / FAX.0748-69-2298 (Hours: 9:00 am to 5:00 pm)

Kindergartens/nurseries and schools, Koka City Hall, etc.

#### Youth Concerns Consultations\*

We are ready to listen and offer advice on matters concerning young people, including school absenteeism, bullying, misbehaving, delinquency, friendships, and pursuing further education or finding work.  
\* From Monday to Friday, 9:00 am to 4:00 pm (except public holidays and end-of-year holidays). Consultations can also be made by phone and email.

**Contact** Youth (Shonen) Center (2F Annex, Minakuchi Central Community Center (2F Minakuchi Chuo Kominkan Bekkan))  
TEL.0748-62-6010  
FAX.0748-63-3977  
Email: k-syonen@city.koka.lg.jp



### Editor & Publisher

#### Koka City Hall

6053 Minakuchi, Minakuchi-cho, Koka City 528-8502  
TEL.0748-65-0650 FAX.0748-63-4086  
Business Hours: 8:30 am to 5:15 pm (except for the After-hours Counter on Tuesday)

Please check the Koka City website and Facebook page for Koka City Information

**Koka City website**  
<https://www.city.koka.lg.jp/>

**Koka City Facebook page**  
<https://www.facebook.com/city.koka>

Koka City website



Koka City Facebook page

